



Distr.
GENERAL

S/16395
7 March 1984
ARABIC
ORIGINAL : SPANISH



الأمم المتحدة

مجلس الأمن

رسالة مؤرخة في ٧ آذار/مارس ١٩٨٤ وموجهة إلى
رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لنيكاراغوا
لدى الأمم المتحدة

صاحب السعادة :

أتشرف بأن أحيل إلى سعادتك نص المذكرة التي أرسلها يوم ٢ آذار/مارس الحالي صاحب السعادة ميغيل ديسكوتو بروتان وزير خارجية نيكاراغوا إلى صاحب السعادة جورج شولتز وزير خارجية الولايات المتحدة الأمريكية .

" ان الاعلان الذي أصدرته بالأمس القوات الارهابية التي تقوم الولايات المتحدة عن طريق وكالة المخابرات المركزية بتنظيمها وتمويلها وتوجيهها ، والذي ورد فيه أن الألفام قد ثبت في ميناء كورنت ، يضطرنني إلى أن أكتب اليكم مرة أخرى لتقدم احتجاج رسمي شديد اللهجة من جانب نيكاراغوا على هذه الاعلانات ، التي تأتي بالاضافة إلى الأعمال الاجرامية التي كان أول ضحاياها في ميناء "ال بلوف" ، الأمر الذي أدى إلى جلاء أكبر في تحديد خطط حكومة الولايات المتحدة الرامية إلى فرض حصار عسكري وتكليف لم يسبق له مثيل في المنطقة للعدوان على بلدى وجو التوترات في منطقة أمريكا الوسطى .

" ان هذا الاعلان الأخير لمرتزقة وكالة المخابرات المركزية ، الذي جاء بالتحديد في وقت اختتام الاجتماع الأخير لمجموعة كونتادورا ، يشهد أيضا على رغبة هذه الحكومة في احباط الجهود النبيلة والكريمة التي تبذلها هذه المجموعة لاقرار السلام في أمريكا الوسطى .

" وعلاوة على ذلك ، فان قيام مرتزقة وكالة المخابرات المركزية باذاعة البيان من سان خوسيه في كوستاريكا دليل جديد على النوايا التي تظهرها حكومة الولايات المتحدة

للمساس بحياء ذلك البلد الشقيق ، الذي تستخدم أراضيه بمثابة قاعدة للعدوان على نيكاراغوا فضلا عن العمل على تحويلها بصورة متزايدة الى مركز لحملات التشهير والدعاية للأعمال الارهابية التي تهدف الى زيادة التوترات في المنطقة .

وأخيرا يا سيادة الوزير ، فإنه لا يمكننا أن نكف عن التحذير من عواقب السياسة التي تتفد ها حكومتكم بواسطة وكالة المخابرات المركزية ، والتي لا تضر نيكاراغوا وحدها ولكنها تنذر بوضع الملاحاة الدولية في المنطقة فسي خطر بالغ أيضا ، ولا سيما انه لا يمكن استبعاد احتمال جرف التيار البحري لبعض الأنغام المستخدمة الى مسافة بعيدة عن سواحلنا . وبالنظر الى ذلك فان حكومة نيكاراغوا قد شرعت في تنبيه المجتمع الدولي الى ذلك والقاء المسؤولية على عاتق حكومة الولايات المتحدة بشأن جميع خسائر الأرواح والأضرار المادية التي يمكن أن تترتب على سلوكها هذا الذي يتعارض مع أبسط قواعد القانون الدولي .

وسأغدو مستنا لو تفضلتم سعاد تكم باتخاذ الترتيبات لتعميم هذه المذكرة بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن .

(التوقيع) خافيير تشامورو مورا

السفير

الممثل الدائم لنيكاراغوا

لدى الأمم المتحدة
